

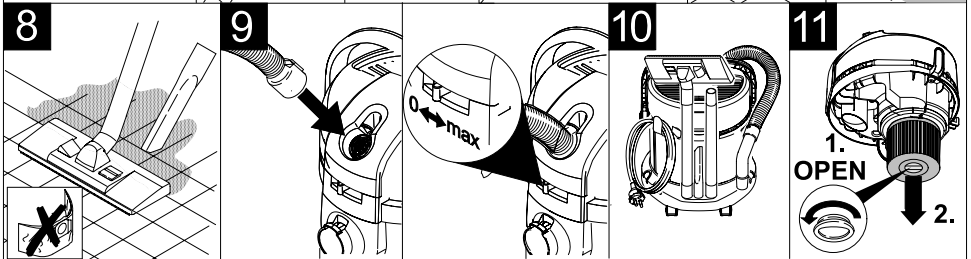
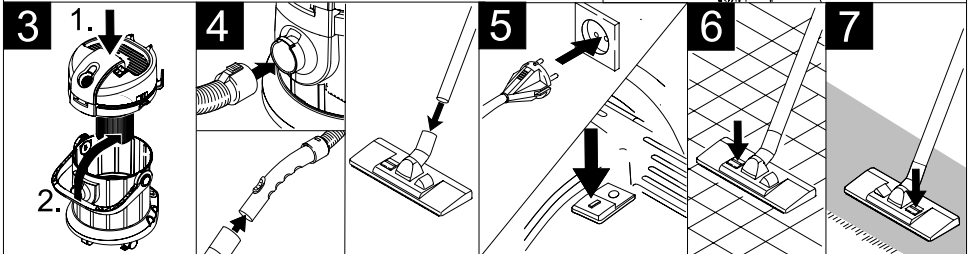
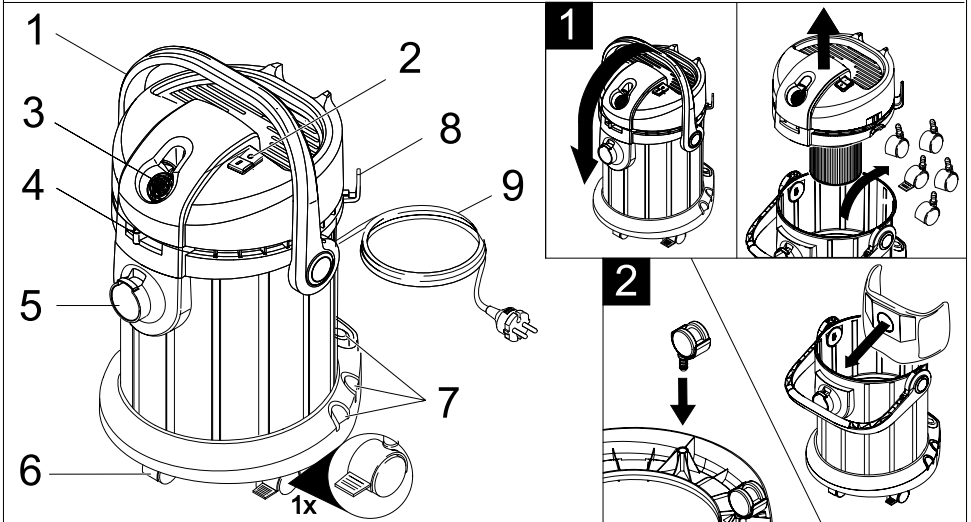
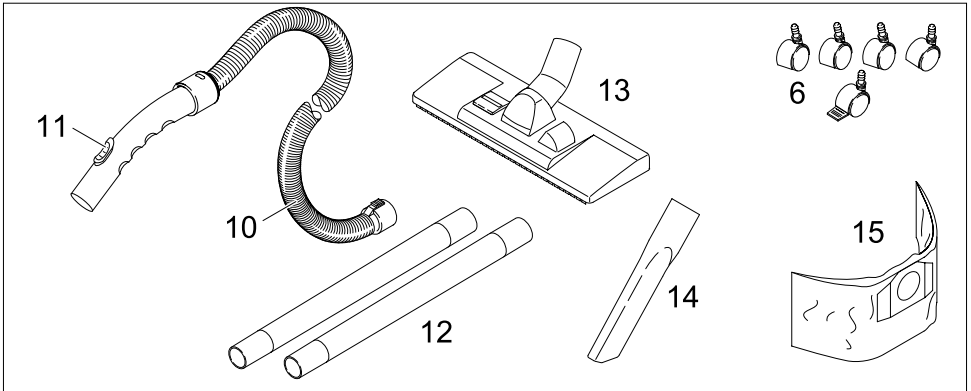
A 2604

A 2654 Me



Deutsch	3
English	6
Français	9
Italiano	12
Nederlands	15
Español	18
Português	22
Dansk	25
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	37
Türkçe	41
Русский	44
Magyar	48
Česky	51
Slovenščina	54
Polski	57
Românește	61
Slovenscina	65
Hrvatski	68
Srpski	71
Български	74
Eesti	78
Latviešu	81
Lietuviškai	84





Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Beachten Sie bitte, dass Bedienung, Zubehör und Technische Daten der Geräte A 2604 (Kunststoff-Behälter) und A 2654 Me (Edelstahl-Behälter) identisch sind. Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen den A 2604.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass- und Trockensauger bestimmt.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur im privaten Bereich, wie z.B. im Haushalt, in der Hobbywerkstatt oder im Auto.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur mit von Kärcher zugelassenem Zubehör und Ersatzteilen.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht gestatten.

Gerät ausschalten, wenn nicht gesaugt wird.

Elektrischer Anschluss

Die Angabe der Spannung auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Die maximal zulässige Netzimpedanz am elektrischen Anschlusspunkt (siehe Technische Daten) darf nicht überschritten werden.

Stromschlaggefahr

Netzstecker niemals mit feuchten Händen anfassen.

Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schaden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.

Gerät in feuchten Räumen, z. B. im Badezimmer, nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter anschließen. Im Zweifelsfall Elektro-Fachkraft zu Rate ziehen.

Achtung

Bestimmte Stoffe können durch die Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!

Nachfolgende Stoffe niemals aufsaugen:

- Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube)
- Reaktive Metall-Stäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln
- Unverdünnte starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl).

Zusätzlich können diese Stoffe die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Vor Inbetriebnahme

Gerätebeschreibung

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

Die Lenkrollen befinden sich im Behälter und müssen noch montiert werden.

Abbildungen siehe Seite 2

- 1 Tragegriff
- 2 Ein-/Aus Schalter
- 3 Blasanschluss
- 4 Luftregulierung der Blasfunktion
- 5 Saugschlauchanschluss
- 6 Lenkrollen
- 7 Zubehöraufnahme
- 8 Aufbewahrung, Netzanschlusskabel
- 9 Netzanschlusskabel mit Stecker
- 10 Saugschlauch
- 11 Handgriff mit Nebenluftschieber
- 12 Saugrohre 2 x 0,5 m
- 13 Bodendüse, umschaltbar
- 14 Fugendüse
- 15 Filterbeutel

Zubehör montieren

Abbildung 1

- Tragegriff nach unten klappen.
- Motorgehäuse abnehmen und Zubehör aus dem Behälter nehmen.

Abbildung 2

- Lenkrollen am Behälterboden montieren. Ggf. Filterbeutel einsetzen.

Abbildung 3

- Motorgehäuse auf Behälter aufsetzen und verschließen.

Abbildung 4

- Zubehör anschließen.

Inbetriebnahme

- ⚠ **Immer mit eingesetztem Patronenfilter arbeiten, sowohl beim Nass- und beim Trockensaugen!**

Abbildung 5

- Netzstecker in Steckdose einstecken und Gerät einschalten.

Trockensaugen

Für staubfreie Entsorgung des Sauggutes empfehlen wir, den Filterbeutel miteinzusetzen. Damit haben Sie zusätzlich den Vorteil,

dass der Patronenfilter nicht so schnell verschmutzt.

- ⚠ **Nur mit trockenem Patronenfilter arbeiten!**

- **Deshalb:** Nassen Patronenfilter vor Benutzung gut trocknen!

- ⚠ **Zugesetzte Filterbeutel können platzen!**

- **Deshalb:** Filterbeutel rechtzeitig wechseln!

- ⚠ **Beim Saugen von Feinstaub muss immer ein Filterbeutel eingesetzt werden!**

- Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom Schmutz der aufgesaugt wird.

Bei Feinstaub, Sand usw... muss der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.

- Beim Saugen von Asche und Ruß Vorabscheider verwenden (Bestell-Nr. 2.863-139).

Abbildung 6

- **Saugen von Hartflächen:**

Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind ausgefahren

Abbildung 7

- **Saugen von Teppichböden:**

Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind eingefahren.

Hinweis: Durch die hohe Saugleistung des Gerätes können sich die Saugdüsen bei Arbeiten auf Teppichen, Polstern, Gardinen usw. zu fest ansaugen. In diesem Fall Nebenluftschieber zur Reduzierung der Saugleistung benutzen. Nach Gebrauch wieder schließen.

Nasssaugen

- ⚠ **Achtung:**

Kein Filterbeutel verwenden!

Bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät sofort ausschalten!

Abbildung 8

- Aufsaugen von Flüssigkeiten ist mit dem abgebildeten Zubehör möglich.

Hinweis: Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl. Gerät sofort ausschalten und Behälter entleeren.

Blasfunktion

Anwenden z.B zum Ausblasen von Laub oder Staub aus Garage, Hobbyraum oder Werkstatt.

Abbildung 9

→ Saugschlauch anschließen. Schieber der Luftregulierung öffnen und gewünschte Blasleistung (0 – max) wählen.

Betrieb beenden

- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Motorgehäuse abnehmen und Schmutzbehälter entleeren.

Abbildung 10

→ Zubehör am Gerät verstauen und Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.

Pflege, Wartung

⚠ Verletzungsgefahr

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Gerät reinigen

⚠ Achtung

Keine Scheuermittel, Glas oder Allzweckreiniger verwenden! Gerät niemals in Wasser tauchen.

- Gerät und Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.
- Schmutzbehälter und Zubehör bei Bedarf mit Wasser ausspülen und vor der Weiterverwendung trocknen.

Nachlassende Saugleistung

Lässt die Saugleistung des Gerätes nach, bitte folgende Punkte prüfen.

- Zubehör, Saugschlauch oder Saugrohre sind verstopft, Verstopfung mit einem Stock entfernen.

→ Filterbeutel ist voll, neuen Filterbeutel einsetzen (Bestell-Nr. siehe Ersatzteilliste am Ende dieser Anleitung).

Abbildung 11

→ Patronenfilter ist verschmutzt, Filter unter fließend Wasser reinigen, vor dem Einbau vollständig trocknen lassen. Bei Beschädigung wechseln (Bestell-Nr. siehe Ersatzteilliste am Ende dieser Anleitung).

Service

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gern weiter. Adresse siehe Rückseite.

Technische Daten

Spannung	220-240	V
Stromart	50/60	Hz
Netzabsicherung (träge)	10	A
Maximal zulässige Netzimpedanz Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Leistung P_{nenn}	1600	W
Leistung P_{max}	1800	W
Behältervolumen	25	L
Wasseraufnahme	13	L
Gewicht (ohne Zubehör)	8,2	kg
Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Technische Änderungen vorbehalten!

Cher client,



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et

conformez vous à ses consignes. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel preneur de votre matériel.

L'utilisation, l'accessoire et les données techniques des appareil A 2604 (réservoir de matière plastique) et A 2654 Me (réservoir d'acier inoxydable) sont identiques. Les figures dans ce manuel montre l'A 2604.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour l'aspiration de liquides et de poussières, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ce mode d'emploi.

- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation privée, pour le ménage, le bricolage ou la voiture.
- Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par Kärcher doivent être utilisés.

Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.

Consignes de sécurité

Ne permettre l'utilisation de l'appareil aux enfants que sous surveillance.

Eteindre l'appareil lorsque l'aspiration n'est pas active.

⚠ Branchement électrique

La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension d'alimentation.

L'impédance secteur autorisée maximale au point de raccord électrique (voir Caractéristiques techniques) ne doit pas être dépassée.

⚠ Danger d'électrocution !

Ne jamais saisir la fiche mâle ni la prise de courant avec des mains humides.

Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche mâle ne soient pas défectueux. Un câ-

ble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.

Dans les pièces humides (salle de bain, etc.) ne raccorder l'appareil qu'à une prise munie d'un disjoncteur de protection FI placé en amont. En cas de doute, demander conseil à un électricien.

⚠ Attention

Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré. Ne jamais aspirer les substances suivantes:

- Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables
- Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec des détergents alcalins et acides
- Acides fortes et lessiver non dilués
- Solvants organiques (p.ex. essence, dilutif de couleur, acétone, fuel).

Par ailleurs, elles peuvent s'avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l'appareil.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Avant la mise en service

Description de l'appareil

Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.

Les roulettes pivotantes sont à l'intérieur de la cuve. Elles doivent être montées.

Illustrations voir page 2

- 1 Poignée de transport
- 2 Interrupteur - Marche/Arrêt
- 3 Raccord de soufflerie
- 4 Commande d'air pour la fonction de soufflage
- 5 Raccord du tuyau d'aspiration
- 6 Roulettes pivotantes
- 7 Range-accessoires
- 8 Rangement, câble d'alimentation
- 9 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 10 Flexible d'aspiration
- 11 Poignée avec coulisse à air secondaire
- 12 Tubes d'aspiration 2 x 0,5 m
- 13 Buse pour le sol, avec inverseur
- 14 Suceur fente
- 15 Sac filtrant

Montage des accessoires

Figure 1

- Rabattre la poignée vers le bas.
- Enlever le châssis moteur et ôter les accessoires de la cuve.

Figure 2

- Monter les roulettes sur la base de la cuve. Insérer éventuellement le sachet filtre.

Figure 3

- Placer le châssis moteur sur la cuve et fermer.

Figure 4

- Raccorder les accessoires.

Mise en service

⚠ **Travailler toujours avec filtre cartouche posé, ou à l'aspiration de poussières ou à l'aspiration liquides!**

Figure 5

- Brancher la fiche de secteur dans la prise et allumer l'appareil.

Aspiration de poussières

Pour évacuer les matières aspirées sans faire poussière, nous recommandons l'utilisation du filtre papier fourni avec. Du reste, ce filtre vous offre un avantage supplémentaire car la cartouche filtrante ne s'encrasse plus aussi rapidement.

⚠ **Travailler uniquement avec un filtre cartouche sec!**

→ **Conséquence** : Sécher correctement le filtre de cartouche mouillé avant l'utilisation !

⚠ **Des sacs à filtre trop pleins peuvent craqués!**

→ **Conséquence** : Changer à temps le sachet de filtre!

⚠ **A l'aspiration des poussières fines il doit avoir toujours un sachet de filtre monté!**

→ Le niveau de remplissage du sachet de filtre dépend de la saleté aspirée.

En cas de poussière fine, sable etc... le sachet de filtre doit être changé plusieurs fois.

→ En cas d'aspiration de cendre et suie, utiliser le préséparateur (n° de commande 2.863-139).

Figure 6

→ **Aspiration de surfaces dures** :

Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont déployées

Figure 7

→ **Aspiration de moquettes** :

Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont rentrées.

Remarque : Par la puissance d'aspiration élevée de l'appareil, les buses d'aspiration peuvent se prendre trop fermement en cas de travaux sur des moquettes, rembourrages, rideaux, etc. Dans ce cas, utiliser la coulisse à air secondaire pour réduire la puissance d'aspiration. Refermer après utilisation.

Aspiration liquides

⚠ **Attention** :

Ne pas utiliser de sachet filtre !

Eteindre l'appareil immédiatement en cas de formation de mousse ou de sortie de liquide!

Figure 8

→ L'aspiration de liquides est possible avec l'accessoire illustré.

Remarque : Dès que la cuve est pleine, un flotteur obture l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation augmente. Arrêter immédiatement l'appareil et vider la cuve.

Soufflage

Sert au soufflage des feuilles mortes, de la poussière du garage, de l'atelier ou de la pièce où l'on pratique son hobby par ex.

Figure 9

- Raccorder le flexible d'aspiration. Ouvrir le levier de commande d'air et sélectionner la puissance de soufflage souhaitée (0 - max).

Fin de l'utilisation

- Eteindre l'appareil et retirer la fiche de secteur.
- Ôter le châssis moteur et vider le récipient collecteur.

Figure 10

- Ranger les accessoires dans l'appareil et conserver l'appareil dans des pièces sèches.

Entretien, maintenance

⚠ Risque de blessures

Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur avant d'effectuer des travaux de maintenance et de réparation.

Nettoyage de l'appareil

⚠ Attention

N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

- Entretien l'appareil et les accessoires plastique au moyen d'un nettoyant plastique disponible dans le commerce.
- En cas de besoin, rincer le récipient collecteur et les accessoires à l'eau et sécher avant la réutilisation.

Faible puissance d'aspiration

Si la puissance d'aspiration baisse, veuillez vérifier les points suivants.

- Accessoires, tuyau d'aspiration ou tubes d'aspiration colmatés, éliminer le colmatage avec un bâton.
- Utiliser un nouveau sachet filtre lorsque le sachet filtre est plein (n° de commande :

de : voir liste des pièces de rechange à la fin de ces instructions).

Figure 11

- Filtre cartouche encrassé, laver le filtre à l'eau claire, laisser sécher intégralement avant de le remonter. Remplacer en cas d'endommagement (n° de commande : voir liste des pièces de rechange à la fin de ces instructions).

Service

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles panes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

Service après-vente

Notre succursale Kärcher se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes. L'adresse figure au dos.

Caractéristiques techniques

Tension	220-240V
Type de courant	50/60 Hz
Protection du réseau (à action retardée)	10 A
Impédance secteur autorisée maximale Z_{max}	0,365 + j ohms 0,228
Puissance P_{nom}	1600 W
Puissance P_{max}	1800 W
Volume de la cuve	25 l
Capacité de récupération d'eau	13 l
Poids (sans accessoire)	8,2 kg
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	73 dB(A)

Sous réserve de modifications techniques !

Gentile cliente,



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per darle a successivi proprietari.

Tenere presente che l'utilizzo, gli accessori e i dati tecnici degli apparecchi A 2604 (serbatoio in plastica) e A 2654 Me (serbatoio in acciaio inox) sono identici. Le figure di questo manuale illustrano il modello A 2604.

Uso conforme a destinazione

L'apparecchio, in relazione alle descrizioni e norme di sicurezza esposte in questo manuale d'uso, è previsto per l'utilizzo come aspiratore solidi liquidi.

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso provato, per es. per l'uso domestico, per il laboratorio dedicato agli hobby o per la macchina.
- Utilizzate questo apparecchio solo con accessori e pezzi di ricambio Kärcher.

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme a destinazione. Il produttore non risponde di danni causati da un utilizzo non conforme a destinazione, in questo caso i rischi ricadono esclusivamente sull'utilizzatore.

Norme di sicurezza

L'uso dell'apparecchio da parte di bambini deve essere consentito solo sotto debita sorveglianza.

Spegnere l'apparecchio quando non viene usato per aspirare.

Collegamento elettrico

La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione di alimentazione.

L'impedenza di rete massima al collegamento elettrico (vedi Dati tecnici) non deve essere superata.

Pericolo di scosse elettriche

Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediata-

mente il cavo di allacciamento danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.

Per l'uso in ambienti umidi, p.es. in bagno, collegare l'apparecchio solo a prese dotate di interruttore differenziale. In caso di dubbi si prega di rivolgersi ad un elettricista specializzato.

Attenzione

Determinate sostanze possono formare Insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi.

Non aspirare mai le seguenti sostanze:

- gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive)
- Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi
- Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro
- Soluzioni organiche (ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).

Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Prima della messa in funzione

Descrizione dell'apparecchio

Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore. Le ruote pivotanti si trovano all'interno del vano raccolta e vanno ancora montate.

Figure vedi pag. 2

1 Maniglia di trasporto

- 2 Interruttore on/off
- 3 Raccordo di soffiatura
- 4 Regolazione dell'aria per la funzione di soffiatura
- 5 Raccordo tubo flessibile di aspirazione
- 6 Ruote pivottanti
- 7 Alloggiamento accessori
- 8 Custodia, cavo di allacciamento alla rete
- 9 Cavo di allacciamento alla rete con spina
- 10 Tubo flessibile di aspirazione
- 11 Impugnatura con regolatore della portata
- 12 Tubi rigidi di aspirazione 2 x 0,5 m
- 13 Bocchetta pavimenti, regolabile
- 14 Bocchetta fessure
- 15 Sacchetto filtro

Montaggio degli accessori

Figura 1

- ➔ Abbassare la maniglia di trasporto.
- ➔ Togliere il corpo motore ed estrarre gli accessori dal vano raccolta.

Figura 2

- ➔ Montare le ruote pivottanti sul fondo del vano raccolta. Inserire il sacchetto filtro se necessario.

Figura 3

- ➔ Montare il corpo motore sul vano raccolta e chiudere.

Figura 4

- ➔ Montare gli accessori.

Messa in funzione

- ⚠ **Lavorare sempre con il filtro a cartuccia inserito sia durante l'aspirazione a secco e di liquidi.**

Figura 5

- ➔ Inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio.

Aspirazione a secco

Per smaltire il materiale aspirato senza sviluppo di polvere, si consiglia di impiegare anche il sacchetto filtrante. Così si ha l'ulteriore vantaggio che il filtro a cartuccia non si sporchi così presto.

- ⚠ **Lavorare solo con il filtro a cartuccia asciutto.**

➔ **Pertanto:** far asciugare bene il filtro a cartuccia prima dell'uso !

- ⚠ **Il sacchetto filtrante usurato può scoppiare!**

➔ **Pertanto:** sostituirlo puntualmente.

- ⚠ **Durante l'aspirazione di polveri fini utilizzare sempre un sacchetto filtrante.**

➔ Il livello di riempimento del sacchetto filtrante dipende dallo sporco che viene aspirato.

Nel caso di polveri fini, sabbia, ecc. sostituire spesso il sacchetto filtrante.

➔ Se si aspirano cenere e fuliggine, utilizzare un preseparatoro (n. d'ordine 2.863-139).

Figura 6

➔ **Aspirazione su pavimenti duri:**

Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole sotto alla bocchetta pavimenti fuoriescono.

Figura 7

➔ **Aspirazione di moquette:**

Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole sotto alla bocchetta pavimenti rientrano.

Avviso: a causa dell'elevata potenza di aspirazione dell'apparecchio, è possibile che le bocchette si attacchino troppo su moquette, poltrone, tende ecc. In tal caso ridurre la potenza di aspirazione con l'apposito regolatore della portata. Richiudere il regolatore a fine utilizzo.

Aspirazione liquidi

- ⚠ **Attenzione:**

Non usare il sacchetto filtro!

In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio!

Figura 8

➔ L'aspirazione di liquidi può essere effettuata con gli accessori raffigurati.

Avviso: se il vano raccolta è pieno, un galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e l'apparecchio gira ad una maggiore velocità. Spegnere immediatamente l'apparecchio e vuotare il vano raccolta.

Funzione di soffiatura

Ad esempio per soffiare via le foglie secche o la polvere dal garage, dalla sala hobby o simile.

Figura 9

- Collegare il tubo flessibile di aspirazione. Aprire il dispositivo di regolazione dell'aria e selezionare il livello di soffiatura desiderato (0 - max).

Dopo l'uso

- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina.
- Rimuovere il corpo motore e svuotare il serbatoio rifiuti.

Figura 10

- Riporre gli accessori nei loro alloggiamenti e depositare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Cura e manutenzione

⚠ **Rischio di lesioni**

Prima di effettuare lavori di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione.

Pulizia dell'apparecchio

⚠ **Attenzione**

Non usare detergenti abrasivi, detergenti per il vetro o detergenti universali! Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

- Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico.
- Qualora necessario, sciacquare il serbatoio rifiuti e gli accessori con acqua e asciugarli prima di riutilizzarli.

Diminuzione della potenza di aspirazione

Se la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce, controllare i seguenti punti.

- Accessori, tubo flessibile di aspirazione o tubi di aspirazione otturati. Eliminare le otturazioni con un bastoncino.

- Il sacchetto filtro è pieno, inserirne uno nuovo (cod. art. vedi *Elenco ricambi alla fine delle presenti istruzioni*).

Figura 11

- Il filtro a cartuccia è sporco; pulire il filtro sotto l'acqua corrente, farlo asciugare completamente prima di reinserirlo. Sostituirlo in caso di danneggiamento (cod. art. vedi *Elenco ricambi alla fine delle presenti istruzioni*).

Assistenza

Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

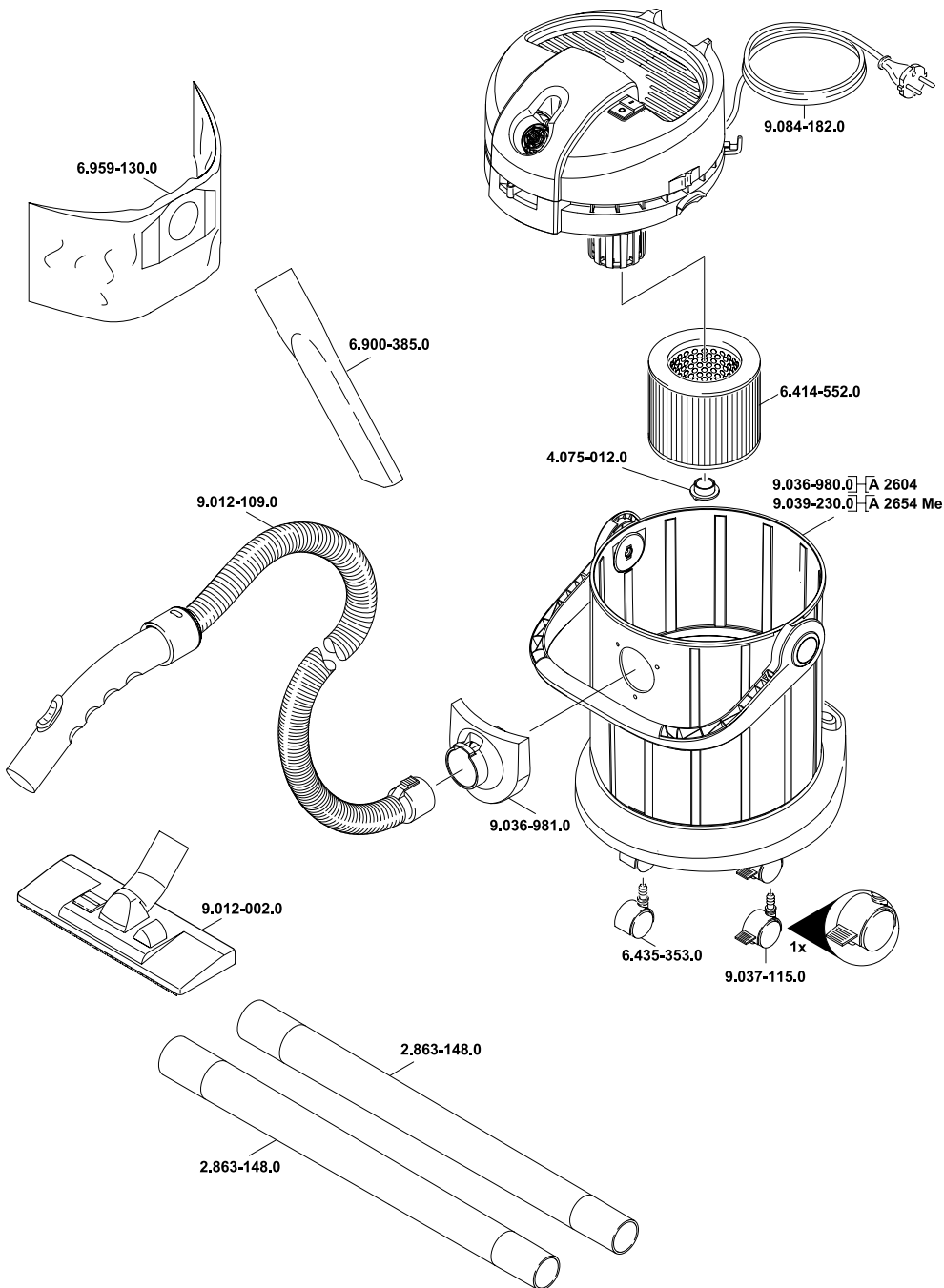
Servizio assistenza clienti

In caso di domande o anomalie la filiale Kärcher è felice di poterla aiutare. Indirizzo vedi retro.

Dati tecnici

Tensione	220-240	V
Tipo di corrente	50/60	Hz
Protezione rete (fusibile ritardato)	10	A
Impedenza di rete massima consentita Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Potenza P_{nom}	1600	W
Potenza P_{max}	1800	W
Capacità vano raccolta	25	L
Assorbimento di acqua	13	L
Peso (senza accessori)	8,2	kg
Pressione acustica (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche!



A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
Victoria
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ (03) 3400-711

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol.s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ (02)3552-1665

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

DK

Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher, S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta, 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ (93) 846 44 47

F

Kärcher S.A.S.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ (09) 87919-191

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
136 71 Acharnes
☎ (0210) 2316-153

GB

Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road,
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295-752000; 0906-6800632

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét út 2.
2051 Biatorbagy
☎ (023) 530-640

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F., APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I

Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR

Kärcher Co. Ltd. (South Korea)
5F, Wooree Venture Town Bldg.
684-2, Deungchon3-dong
Gangseo-Gu
Seoul 157-033
☎ (02) 3665-4181

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01-800-024-13-13

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ (024) 1777-00

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ (0499) 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P

Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

PL

Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC

Kaercher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RUS

Kärcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-9338743

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärå
☎ (031) 577-300

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte Ltd
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN

Kärcher Taiwan Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

ZA

Kärcher (Pty) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale, Edenvale
1614
☎ (011) / 574-5360

07/05



www.kaercher.com